

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1946)

Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

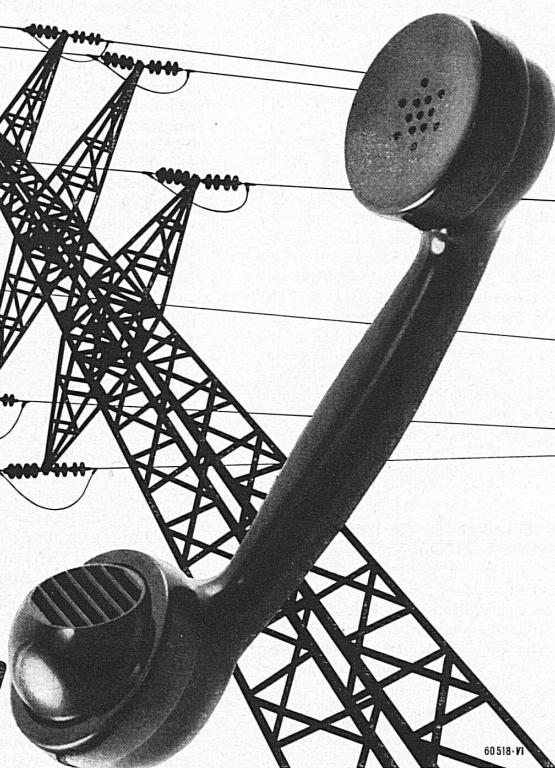
La téléphonie sur lignes à haute tension

par la haute fréquence vous permettra aussi de transmettre à grande distance vos ordres et instructions ainsi que des commandes importantes - par exemple d'un poste de commande à une centrale éloignée.

S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (Suisse)



Haute fréquence

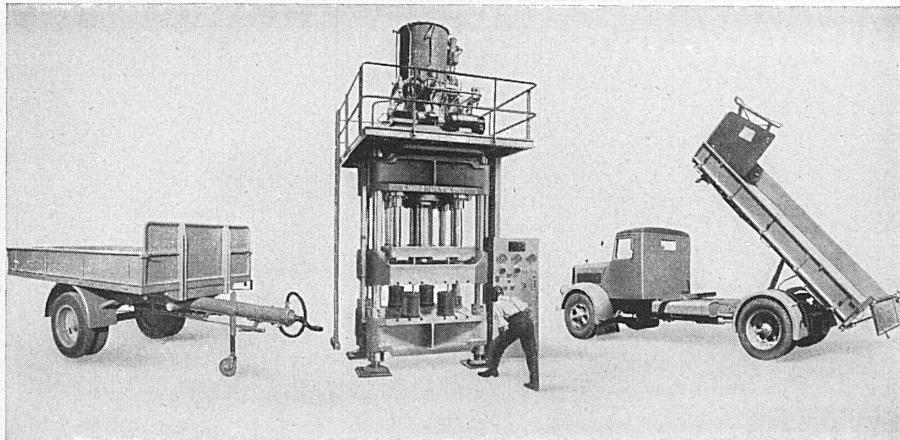


Représentant en

Espagne: Sdad. Española de Electricidad Brown Boveri, Avda. de José Antonio 6, Madrid, Apartado de Correos 695

Argentine: Brown Boveri Compañía Sudamericana de Electricidad S.A., Calle San Martín 379, Buenos Aires

Brésil: S. A. Hägler de Máquinas e Representações, Caixa Postal 1250, Rio de Janeiro; Caixa Postal 2482, São Paulo



Kipper

für Lastwagen, Anhänger, Eisenbahnwagen.
Ortsfeste Kippanlagen f. Eisenbahnwagen.

Anhänger

für Lastwagen, Traktoren und Personewagen. Langholz-Anhänger und -Verladewinden.

Hydraulische Pressen

aller Art bis zu höchsten Leistungen.

E. WIRZ

KIPPER- UND MASCHINENFABRIK

UETIKON

am Zürichsee Telephon 92 93 31



ATEL

AARE-TESSIN

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRIZITÄT

HAUPTSITZ IN OLLEN (SOLOTHURN)

GRUNDKAPITAL FR. 50 000 000.-

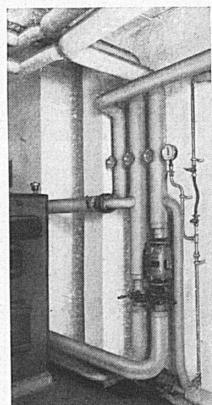
ZWEIGSITZ IN BODIO (TESSIN)

Erzeugung - Übertragung - Verteilung elektrischer Energie

Energie-Umsatz pro 1944/45 1,213 Milliarden kWh, Höchstleistung 191 000 kW

Eigene Kraftwerke:

Ruppoldingen Gösgen Tremorgio Piottino
Biaschina Lucendro (im Bau)



So einfach ist der Einbau einer

MOBILA-PUMPE

die den Wirkungsgrad Ihrer Zentralheizungs-Anlage ganz wesentlich verbessert.

Auskunft d. alle Zentralheizungsfirmen.

Die neue Kühlmittelpumpe

Typ KP 12



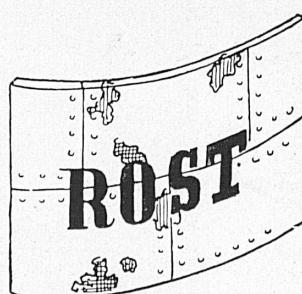
eignet sich ganz besonders zum Anbau an Werkzeugmaschinen. Keine Wartung, keine Stopfbüchse, keinen sichtbaren rotierenden Teil. Dauerhaft und unverwüstlich.

Verlangen Sie Prosp. beim Fabrikanten

E. LAPP & CO., ZÜRICH 2

Seestraße 417 Telephon 452233

SWISS-BALLA die besten Zeichenmaschinen
Gross-Firmen schreiben uns: für rationelles Arbeiten nur die SWISS-BALLA Schweizerfabrikat sofort lieferbar
GRAB & WILDI AG ZÜRICH
6 Standard Modelle sowie Klein-Zeichenmaschinen



frißt Eisen
also: Sandstrahlen und Inertolisieren oder Spritzmetallisieren
Inertolwerke Siegfried Keller & Co. Wallisellen Geleiseanschluß Tel. (051) 93 21 14



ZERMATT

1620 Meter über Meer

Eine südliche Sonne mit maximaler Strahlungsdauer, Schnee und Eis erster Güte, gastfreundliche und wohlbekannte Etablissements, eine treffliche Skischule, rassige Gipfel- und Pistenfahrten im größten Skigebiet der Alpen — das alles bietet Ihnen Zermatt auch im Winter 1945/46 wieder. Die Gornergratbahn führt mühelos in die Winterpracht des Riffelberges — bis Gornergratkulm auf 3092 m, fahrplanmäßig vom 22. Dezember bis Ende Mai. Skilift Blauherd: auf 2280 m in 13 Minuten. März, April und Mai: die beliebten Zermatter Skitourenwochen, mit Führung — alles inbegriffen. Winterferien in Zermatt lohnen sich immer! Prospekte, Fahrpläne, usw. durch die Reisebüros, durch die Hotels und Pensionen sowie durch das Offizielle Verkehrsbureau in Zermatt (Wallis).



Un soleil méridional, une neige et une glace de première qualité, des hôtels confortables et une bonne table, une excellente école de ski, une variété infinie de pistes et de descentes dans la plus vaste région de ski des Alpes — voilà ce que Zermatt vous offre cet hiver comme les hivers précédents. Les trains du Gornergrat circulent jusqu'au Kulm à 3092 m, du 22 décembre à fin mai; le Skilift de Blauherd monte en 13 minutes jusqu'à 2280 mètres d'altitude. Mars, avril et mai: les semaines zermatoises de ski en haute montagne. Zermatt reste le centre des belles vacances! Prospectus, etc., par les agences de voyages, par les hôtels et pensions ci-après et par le Bureau officiel de renseignements à Zermatt (Valais).



Das beliebte Ferienabonnement der Schweizerischen Transportanstalten wird auch diesen Winter Ferienreisen aufs angenehmste erleichtern.

L'abonnement de vacances des entreprises suisses de transport reste en vigueur pendant la saison d'hiver 1945/46; il donne droit, entre autres avantages, au voyage à demi-tarif jusqu'à son lieu de séjour (consulter les publications y relatives).

Hotels und Pensionen / Hôtels et Pensions

Winter — Hiver 1945/46 :

Mont-Cervin, Margherita, Zermatterhof, Riffelhaus-Riffelberg (2585 m), Schweizerhof, Bellevue*, Beausite*, Matterhornblick*, du Gornergrat, Dom**, Rothorn*, Sporthotel Graven*, Alpina*, Julen**, Mischabel*, Breithorn**, Walliserhof**, Weißhorn**, Fluhalp***, Buffet V. Z.**.

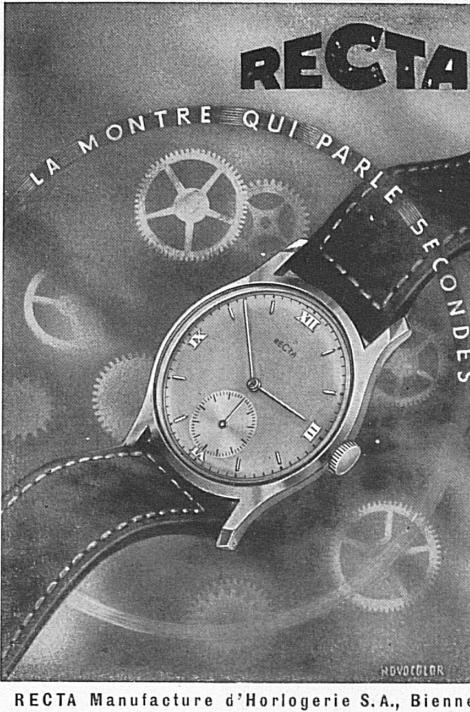
* Nähere Auskunft über die Öffnungszeit durch die Hoteldirektion. Pour la période d'ouverture se renseigner auprès de la direction des hôtels. ** Das ganze Jahr offen. - Ouvert toute l'année. *** Offen ab Anfang März. - Ouvert dès le début de mars.

Besuchen Sie uns



Bern Hotel Bären
Ecke Bärenplatz-Bundesplatz
Neu renoviert und möbliert
„NEUE BÄRENSTUBE“
Tel. 2 33 67
Marbach & Co.
Das gediegene neue Restaurant
Tea-Room

BÜRGERHAUS BERN
Neuengasse 20 . Tel. 2 46 31
Walter Wagner



Zürich

St. Gotthard

Bestreutes Haus mit:
Café - Hotel - Restaurant - Hummerbar
Ausstellungszimmer, Sitzungsküche
Gediegene Säle f. Anlässe u. Bankette
Zimmer m. fließendem Wasser u. Telefon

Handels- und Verkehrsschule

Bern:
Neues Domizil
Schwanengasse 11
Erfolgreiche Schule für Handel
und Verwaltung - Arzthilf-
innen - Diplomabschluß - Stel-
lenvermittlung - Monat verlangt
Prospekte und Referenzen - Erst-
klassiges Vertrauensinstitut
Neue Kursbeginnen im Januar,
März und April 1946.



Ka-We-De Kunsteisenbahn Dähliholzli Bern
Saison: Anfang November bis Anfang März. Täglich
geöffnet von 9-22.30 Uhr. Jederzeit fahrlässige Eisverhältnisse. Erstklassiger
Eislauflehrer. Restaurant. Neu: Wiedereröffneter Omnibusverkehr mit der Stadt

Vevey

Das total neu erstellte Ferien- und Passanten-Hotel
«Les Trois Rois de Vevey»

ist die wahre Quelle der heutigen Kochkunst. Größte Aus-
wahl feinsten Schweizer- u. Auslandweine. Zimmer mit
Tel. und Bad. In der SALON-BAR jeden Abend Konzert.

O. Kuonen - Tel. 5 31 03 (021)

Olten

HOTEL TERMINUS

Neuestes Haus. Zentral gelegen, 2 Minuten v. Bahnhof, über der Brücke neben Stadttheater. Alle Zimmer mit fließendem Wasser und Telefon. Heimeligstes Restaurant. Säle für alle Anlässe. Bar. Bekannt für gute Küche und Keller.

E. N. Caviezel-Hirt, Besitzer

Inserate

in der Revue „Die Schweiz“

bringen Erfolg



Die Pyramiden sind auch gross!

Wieder eine

GROSS-LOTTERIE!

Treffersumme Fr. 631000.—
also um Fr. 101000.— erhöht!

Nicht weniger als 6080 Treffer mehr!

Auszug aus dem prächtigen

GROSS-TREFFERPLAN:

- 1 Treffer à Fr. 50 000.—
- 1 Treffer à Fr. 20 000.—
- 2 Treffer à Fr. 10 000.—
- 5 Treffer à Fr. 5 000.—
- 10 Treffer à Fr. 2 000.—
- 50 Treffer à Fr. 1 000.—
- etc. etc.

1 Los Fr. 5.— plus 40 Rappen für Porto
auf Postcheckkonto III 10026.

Adresse:

Seva-Lotterie,
Marktgasse 28, Bern.

SEVA ZIEHUNG
GROSS-LOTTERIE bestimmt im Februar 46

AROSA

ZIEL



Mali